

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz - Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.- miesięcznie, zł. 36.- kwartalnie, zł. 72.- półrocznie, zł. 140.- rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclu: en France Frs. 150.- par trimestre. Les abonnements pas à temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notion, de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

NZB/C 1445

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne. Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Nr. 113. Drohobycz, dnia 22-go lipca le 22. juillet den 22-ten Juli 1937. Rok III. (XXV)

BORYSLAW, ul. Kościuszki 29. Tel. 12-27.

"GALICJA"

Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych

"Demulgol"

Przemysł naftowy w maju b. r.

(Ciąg dalszy)

Sytuacja przemysłu naftowego w dziedzinie rafinerijno-handlowej przedstawiała się w maju b. r. według danych Ministerstwa Przemysłu i Handlu, jak następuje:

W miesiącu sprawozdawczym było w ruchu łącznie 26 zakładów przerobczych, t. j. o 1 mniej aniżeli w miesiącu poprzednim i o tyleż mniej także aniżeli w maju r. ub. Przeróbka ropy wzrosła mimo to z 40.676 t w miesiącu poprzednim do 42.088 t w miesiącu sprawozdawczym, wobec 40.948 t ropy, przerobionej w analogicznym miesiącu zeszłorocznym.

Wzrost przeróbki łączy się wprawdzie do pewnego stopnia ze zwiększoną w stosunku do kwietnia o kilkadziesiąt ton produkcją ropy, niemniej jednakże, ze względu na spadek tak spożycia krajowego, jak i eksportu produktów finalnych w miesiącu sprawozdawczym, uważać należy wykazane wyżej zwiększenie ruchu przerobczego za objaw przypadkowy, nie mający w danym wypadku bliższego związku z warunkami koniunkturalnymi.

Cyfry wytwórczości produktów naftowych, spożycia ich w kraju oraz wywóz tychże na eksport przedstawiają się następująco: (w tonach)

Table with 4 columns: Produkt, Wytwórczość - Erzeugung, Wydajność w % - Ausbeute in %, Spozycie krajowe - Inlandsverbrauch. Rows include Benzyna i gazolina, Nafta świetlna, Olej gazowy, Oleje smarowe, Parafina, Inne produkty i pozostałości.

Jak z powyższego zestawienia widzimy, to odpowiednio do większej przeróbki ropy wzrosła wytwórczość produktów w porównaniu z miesiącem poprzednim o 1.307 t, bzw. o 3,4%.

Następnie widzimy z tego zestawienia, że ogólne spożycie krajowe wykazuje w miesiącu sprawozdawczym spadek, który obserwujemy od stycznia b. r. począwszy z miesiąca na miesiąc. Gdy bowiem w styczniu wysłano na zapotrzebowanie krajowe łącznie 31.268 t produktów naftowych, to ekspedycje w lutym wynosiły 28.814 t, w marcu 26.054 t, w kwietniu 25.257 t, w maju zaś tylko 22.982 t.

W stosunku do stycznia spadła zatem w ostatnim miesiącu konsumpcja krajowa łącznie o 27%, w porównaniu zaś z miesiącem poprzednim o 9%. Jeśli głównym elementem powyższego spadku jest sezonowe, znaczne obniżenie się konsumpcji nafty, szczególnie w marcu, kwietniu i maju, to w tym samym czasie zaobserwować mogliśmy wzrost zapotrzebowania benzyny i oleju gazowego, co łącznie wpłynęło w szczególności miesiąc sprawozdawczy, w którym - za wyjątkiem benzyny - uległo obniżeniu spożycie wszystkich innych produktów w porównaniu z miesiącem poprzednim.

W stosunku do maja r. ub. wzrosła globalna konsumpcja o 7%, benzyna o 28%, nafta o 18%, olej gazowy o 8%. Przy parafinie natomiast obserwujemy po dłuższym okresie nader pomyślnego rozwoju jej konsumpcji bardzo znaczny spadek również koniunkturalny. Jeśli pod względem koniunkturalnym zarejestrować można było na rynku handlowym pewne oznaki wzrostu zapotrzebowania tak benzyny, jak też nafty i oleju gazowego, to bieżące obroty handlowe były naogół słabe i ospałe.

Z cyfr powyższych widzimy wreszcie, że również eksport produktów naftowych był w miesiącu sprawozdawczym słabszy aniżeli w miesiącu poprzednim, jak też w analogicznym miesiącu zeszłorocznym. Spadek eksportu spowodowały głównie zmniejszone dostawy olejów smarowych z powodu większych załadunków dokonanych już w miesiącach poprzednich.

Zwyzka ceny ropy naftowej. Jakkolwiek wogóle nie można otrzymać większych ilości ropy na wolnym rynku, gdyż producenci już przedtem sprzedali swoją ropę na późniejszą termin dostawy, to już sam żywszy popyt wywołał dalszą wyższkę ceny ropy, tak, że już dziś notuje się markę Boryslaw z 1.450 do zł 1.500 za cysternę przy bardzo silnej tendencji.

Kronika kopalniana.

- Boryslaw. "Giusel - Perutz II", położony na "Potoku", został po kilkuletniej stojce znowu uruchomiony i przystąpiono do pogłębiania otworu przy głębokości 1311 m w 5" rurach.
"Edward". Po prawie ośmiomiesięcznej stojce, spowodowanej strajkiem okupacyjnym przez robotników kopalnianych, tokuje się od wczoraj wyłącznie, uzyskując ok. 800 kg ropy dziennie z głębokości 1059 m.

Die polnische Erdölindustrie im Mai d. J.

(Fortsetzung)

Die Situation der poln. Erdölindustrie auf dem Gebiete des Raffinerie-Handelsverkehrs hat sich im Monat Mai d. J. auf Grund der Veröffentlichungen des poln. Ministeriums für Industrie u. Handel wie folgt gestaltet:

Im Berichtsmonat waren 26 Raffinerieanlagen tätig, d. i. um 1 weniger als im Vormonat und auch um soviel Anlagen weniger als im Mai v. J. Die Rohölverarbeitung ist trotzdem von 40.676 t im Vormonat auf 42.088 t im Berichtsmonat gestiegen, gegen 40.948 t verarbeitetes Rohöl im analogen Vorjahrsmonat.

Die Steigerung der Verarbeitung steht zwar bis zu einer gewissen Stufe in Verbindung mit der im Verhältnis zum Monat April höheren Rohölausbeute, trotzdem aber ist diese Steigerung mit Rücksicht auf den Rückgang des Inlandsverbrauchs, als auch des Exports von Finalprodukten im Berichtsmonat, als Zufallerscheinung zu betrachten, die im vorliegenden Falle keinen näheren Zusammenhang hat mit den konjunkturellen Verhältnissen.

Die Ziffern der Erzeugung, des Verbrauches der Erdölprodukte im Inland sowie über den Export derselben stellen sich wie folgt dar: (in Tonnen)

Table with 4 columns: Spozycie krajowe - Inlandsverbrauch, Wskaźnik - Index, Eksport - Export, Wskaźnik - Index. Rows include Benzyna i gazolina, Nafta świetlna, Olej gazowy, Oleje smarowe, Parafina, Inne produkty i pozostałości.

Wie aus obiger Zusammenstellung hervorgeht, ist entsprechend der grösseren Rohölverarbeitung die Produktenerzeugung im Vergleich zum Vormonat um 1.307 t, bzw. um 3,4% gestiegen. In Bezug auf die Ausbeute stellt sich die aus dem Rohöl erzielte Erzeugung ungünstiger dar als im Vormonat.

Weiters sehen wir aus dieser Zusammenstellung, dass der gesamte Inlandsverbrauch im Berichtsmonat einen Rückgang aufweist, den wir seit Jänner d. J. von Monat zu Monat beobachten. Als nämlich im Jänner insgesamt 31.268 t Produkte für den Inlandsverbrauch expediert wurden, so betrug die Expedition im Feber 28.814 t, im März 26.054 t, im April 25.257 t, im Mai dagegen bloß 22.982 t.

Im Verhältnis zum analogen Vorjahrsmonat ist der Totalkonsum um 7% gestiegen, bei Benzin um 28%, Leuchtöl um 18%, Gasöl um 8%. Beim Paraffin dagegen beobachten wir nach langandauernder überaus günstigen Entwicklung des Konsums einen ebenfalls konjunkturellen Rückgang desselben. Wenn in konjunktureller Hinsicht auf dem Markte gewisse Zeichen einer Steigerung des Bedarfes sowohl an Benzin, als auch an Leucht- und Gasöl zu verzeichnen waren, so war der laufende Handelsverkehr im allgemeinen schwach. Die Umsätze haben im Berichtsmonat im Verhältnis zu den Vormonaten besonders eine sehr schwache Belebung aufgewiesen.

Aus obigen Ziffern sehen wir endlich, dass auch der Export von Erdölprodukten im Berichtsmonat schwächer war als im Vormonat, wie auch im analogen Vorjahrsmonat. Den Exportrückgang haben hauptsächlich die verringerten Schmieröllieferungen infolge der stärkeren Verladungen, die schon in den vorherigen Monaten bewerkstelligt wurden, verursacht. Auch die verringerten Benzin- und Gasöllieferungen haben ein Äquivalent in den vergrößerten Benzin- hauptsächlich aber Paraffinlieferungen gefunden.

Steigerung des Rohölpreises.

Obwohl grössere Rohölmengen am freien Markt überhaupt nicht aufzutreiben sind, da die Produzenten ihr Oel schon längst auf spätere Termine verschlossen haben, so hat schon die regere Nachfrage eine weitere Steigerung des Rohölpreises bewirkt und notiert heute Boryslawer Oel bei sehr fester Tendenz 1.450 Zl bis 1.500 Zl per Zisterne.

Grubenchronik.

- Boryslaw. "Giusel - Perutz II", am "Potok" gelegen, wurde nach langjährigem Stillstand wieder in Betrieb gesetzt und ist man zur Vertiefung des Bohrloches bei 1311 m Tiefe und 5" Röhren geschritten.
"Edward". Nach ca 8-tägigem Stillstand infolge Okkupationsstreiks der Grubenarbeiter wird seit gestern bei 1059 m Tiefe ausschliesslich mit einem Resultat von etwa 800 kg Rohöl täglich gekolbt.

MARCIN WITKOWER, DROHOBYCZ. Telefon Nr. 74-16.

polica się do udzielenia zrecenzowanych i wdrożonych informacji i oficjalnie się do przeprowadzenia wszelkich z przemyśle naftowym połączonych transakcji. Obje- mnie zarządy kopalni oraz udziałowców naftowych dla zamiejscowych właścicieli (wyde- perszoznadze referencie) - Dyskrecja zapewniona.

empfehlen sich zur Erhaltung von zuverlässigen Informationen, erhebet seine Dienste zur Durchführung sämtlicher in die Erdölbranche einschlagenden Transaktionen und über- nimmt die Verwaltung von Gruben- und Grundbesitzteilen für auswärtsige Besitzer derselben. Diskretion Referenzen - Discretion zugesichert.

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Łączna produkcja dzienna:
La production totale journalière:
Gesamte Tagesproduktion:

| | | |
|------------------------------------|--------------|-------------|
| Boryslaw | 17.10 | Cst. |
| Tustanowice | 32.88 | " |
| Mrażnica | 21.22 | " |
| Sa. | 71.20 | Cst. |
| Inne kopalnie drohobyckiego okręgu | 14.26 | " |
| Aandere Gruben d. Drohobyczer Rev. | | |
| Razem - Totale - Zusammen: | 85.46 | Cst. |

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz
Ausweis über die tägliche Rohöl-u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobyczer Bezirkes.

Odtoczono od 1-go do wł.
Expédié depuis le premier jusque
Abgepilt vom 1-ten bis incl. 21. VII. 1937.

| | | |
|--|----------------|-------------|
| Boryslaw | 225.83 | Cst. |
| Tustanowice | 464.50 | " |
| Mrażnica | 302.87 | " |
| Łapacki i Towarzystwa handlowe / Fangstat. et Handels Gesellschaft. | 11.54 | " |
| Sa. | 1004.74 | Cst. |
| Inne kopalnie drohobyckiego okręgu | 169.38 | " |
| Aandere Gruben d. Drohobyczer Rev. | | |
| Razem - Totale - Zusammen: | 1174.12 | Cst. |

B O R Y S Ł A W.

| Szyb — Puits Schacht | Produkcja Production | | | Szyb — Puits Schacht | Produkcja Production | | | Szyb — Puits Schacht | Produkcja Production | | | Szyb — Puits Schacht | Produkcja Production | | | Szyb — Puits Schacht | Produkcja Production | | | | | | | | | |
|-------------------------|-------------------------|---------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|---------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|---------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|---------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|---------------|--------------------|------|------|--|--------------|------|------|--|
| | ropy C. kg | gazów m³/m | odtoczono C. kg | | ropy C. kg | gazów m³/m | odtoczono C. kg | | ropy C. kg | gazów m³/m | odtoczono C. kg | | ropy C. kg | gazów m³/m | odtoczono C. kg | | ropy C. kg | gazów m³/m | odtoczono C. kg | | | | | | | |
| Adela III. | 0 02 | 0 7 | 2 24 | Donamon II. | 0 20 | 1 0 | | Hekla I. | 0 01 | 0 1 | | Koppel I. | 0 01 | 0 1 | | Nafta III. | 0 08 | 0 08 | Ratoczn XI. | 0 08 | 0 08 | | Sydykat XII. | 0 04 | 0 04 | |

T U S T A N O W I C E.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|------|--|--|------|------|------|--|---------|------|-----|--|-----------|------|-----|--|-----------------|------|-----|------|-------|------|-----|--|--------------|------|-----|--|
| Aba | 0 03 | | | Elda | 0 10 | 1 65 | | Getruda | 0 01 | 0 1 | | Kellog I. | 0 06 | 0 1 | | Maria Teresa I. | 0 33 | 0 1 | 7 33 | Renta | 0 10 | 0 3 | | Tadeusz Alla | 0 01 | 0 2 | |
|-----|------|--|--|------|------|------|--|---------|------|-----|--|-----------|------|-----|--|-----------------|------|-----|------|-------|------|-----|--|--------------|------|-----|--|

M R A Ż N I C A.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|------|--|--|--------------|------|-----|--|-----------------|------|-----|------|-----------|------|-----|--|------------------|------|-----|------|----------------|------|-----|--|----------|------|-----|--|
| Aldona I. | 0 06 | | | Faustyna II. | 0 10 | 2 7 | | Horodyszczce I. | 0 27 | 0 6 | 4 20 | Kniaz II. | 0 10 | 0 1 | | Nobel Horod. II. | 0 20 | 0 4 | 3 29 | Pilsudski III. | 0 08 | 1 0 | | Union I. | 0 02 | 0 1 | |
|-----------|------|--|--|--------------|------|-----|--|-----------------|------|-----|------|-----------|------|-----|--|------------------|------|-----|------|----------------|------|-----|--|----------|------|-----|--|

| O P A K A | | | O R Ó W | | | S C H O D N I C A | | | P O P I E L E | | | U R Y C Z | | | | | | | | | | | | |
|------------|------|--|----------|------|--|-------------------|---|---------|---------------|-----|-------|-----------|--|--|----------|------|------|-----------------|------|------|--|--|--|--|
| Matopolska | 0 11 | | Gazolina | 0 04 | | Alfred | w | Galicja | 2 18 | 1 0 | 13 01 | Nora | | | Brytania | 0 02 | 0 04 | Backenroth Aor. | 0 07 | 0 07 | | | | |